பூகோளதர்ப்பணம்

GEOGRAPHY

IN VERSE

18 மே 1984

BY

[illegible]

Head Master of Tr. & Ind. School.

[illegible]

Printed at the

TR[illegible]NING AND INDUSTRI[illegible]

[illegible]

All Rights [illegible]

பூகோள தர்ப்பணம்.

GEOGRAPHY

IN VERSE

18 [illegible] 1984

BY

S. S. JEREMIAH.

Head Master of Tr. & Ind. School.

SECOND EDITION.

Training & Industrial School Press,

Tellippally, Jaffna.

1889.

All Rights Reserved.

TO

THE REVEREND

Thos. Snell Smith, M. A.

this little volume is most respectfully

dedicated

BY THE AUTHOR,

in remembrance of his interest in this undertaking

AND

IN TAMIL LITERATURE IN GENERAL.

இரண்டாம்பதிப்பு.

முகவுரை.

சிறுபிள்ளை மணற்சோறு கறிபோலும் விளையாட்டாகப் பாடி வெளியிட்ட "பூகோளதர்ப்பணம்" என்னுங் காரண நாமஞ்சூடிய நமது சிறிய புத்தகம், பால்ய வாலிபவித்தியார்த்திகளாலும், பாலுதேசிகர், ஆசிரியசிரேட்டரென்னும் பலதிறக் கலைவினோதர்களாலுஞ் சிறிதும் அருமையின்றிச் செவிக்கின்பம் பயக்குஞ் சிறு பாலகர்களுடைய மழலை வாசகம் போல நன்குபாராட்டப் பட்டதென்பதைக் கண்ணாரக்கண்டு, காதாரக்கேட்டு, அன்னோர்க்கு மனதார நன்றிகூர்ந்து துதி செலுத்துகின்றோம்.

காலாந்தர சுற்றோட்டத்தில் எங்கள் இலங்கை மன்னவரும், கூடிவந்த பரிசனரும், வித்தியாகர்த்தரும் வடமாகாண எசன்றர் முதலிய அதிபர்களும், அங்கிலோ அமரிக்க குரவர்களும், கப்பல் மாலுமிகளும், ஏனைய துரைமக்களும் நமது பாடசாலையைத் தரிசித்து, அங்ஙனம் மாணவர் இப்புத்தகத்திலுள்ள அவ்வத்தேச இடப்பெயர்களை விநோதமாகப் பாடி முறையே படங்களிற்காட்டிப் பரியளித்தவகைகளை வியந்து கூறியது பல்லோரறிந்த சாட்சி.

பலவருடக்காலமாய் அமரிக்க மிஷநனுக்குரிய சகல சுதேசபாடசாலைகளுக்கும் அதிபராயிருந்து, இப்புத்தகத்தின் உபயோகத்தை நன்குணர்ந்து, எவர்க்கும் விநோதத்தை விளைவிக்குங் காரணமாக எடுத்துக்காட்டி இனிதுபாராட்டிய தாதாவாகிய கனம். தொமஸ். எஸ். சிமித்தையர் (Rev. T. S. Smith.) இதனைப் பெருப்பித்து மீளவும் அச்சிற் பிரகடனஞ் செய்யுமாறு தூண்டினமையாலும், பாலமாணாக்கர் மனதில் பூமிசாஸ்திர அறிவை யழுத்தற் கிதுவே ஏற்ற வழிவகையெனச் சொல்லிப் பல உபாத்தியாயர்கள் வேண்டிக்கொண்டமையாலும், நாமும், முன்னமே இதனை இயற்றுதற்குக் கொண்ட அபிப்பிராயத்துக்கு மிஞ்சிய அனுகூலத்தைக் கண்டமையாலும், பழைய ரூபத்தை மாற்றிக் காலவிருத்திக் கேற்க, காரியாதிகளைக் கூட்டி, கலித்துறை விருத்தம் என்றமட்டில் விடாது, மாணாக்கர் பிரீதிகொண்டு பாடுதற்கேற்ற கப்பற்பாட்டு முதலிய பலவேறு பாவினங்களாக்கி இரண்டாம் பதிப்பை இயற்றினோம்.

பூ[illegible]ளத்தைச் சிற்றுருவாக்கிச் சமீபத்திற் கொணர்ந்து காட்டுமொரு கண்ணாடியாக இதனை மதித்து, சிறியோர் பெரியோர் ஒவ்வொருவரும் தத்தமக்குரிமையா யொவ்வொரு தர்ப்பணத்தைக் கைக்கொள்ளுமாறு வேண்டிக் கூசாது இதனை யவர் சமுகம் விடுக்கின்றோம்.

தெல்லிப்பழை.
1889 ம் [illegible]
[illegible]

இங்ஙனம்.
ஆக்கியோ[illegible]

PREFACE.

THE first edition of this little book having proved quite useful, a second edition is now published in response to the requests of a number of school teachers, who have found these metrical lists of geographical names a help in training the memory as well as in securing that quick familiarity with the map, without which these lyrics cannot be satisfactorily used.

When merely memorized these lists are worse than useless; but when the recitation of the rhyme is accompanied by the pointing out of each locality named on the wall map the exercise is both pleasing and profitable, training the eye and the hand as well as the memory and securing a facility in map exercises which cannot be secured as easily in any other way. One pupil may both sing and point, or one may point while another sings or the class may sing in concert while all its members take turns in pointing out each place on the map as fast as it is mentioned in the song.

These lyrics may also be used in connection with map drawing in concert on the slates or the wall black boards or both as described in this little book.

It is not claimed that all these lists are exhaustive in completeness but the effort has been made not to omit any important names and to include all that are likely to be called for in the ordinary work of the school or in the question papers of any reasonable examiner.

T. S. S

RECOMMENDATIONS.

From S. K. Lawton Esq.

Photographer and the Manager of S. M. V. School.

THE peculiar merit of this book lies in the resuscitation of the happy idea of the ancient Tamil authors, who conveyed instruction, in all branches of knowledge, in easy flowing verse, which is much less subject to subsequent alteration and much more easily retained in the memory, than ordinary prose. The art of printing has obviated the former danger, but the latter difficulty still remains and is intensified in such a subject as geography, whose facts and figures, as ordinarily acquired, rapidly fade away from the memory, after serving the immediate ends, of an examination or two. To make poetry out of geographical facts and figures, and bring hard sounding foreign names into subjection to the uncompromising laws of metre and consonance, of sound, in Tamil versification, is a difficult task, in which the author has achieved a high degree of success. The second edition of the work, is sure to be even more popular than the first, among the schools in Tamil districts.

S. K. Lawton
Sep. 17th 1889. MANIPPAY.

From the late R. Breckenridge Esq.

Sub-Inspector of Schools.

Teacher Jeremiah's Elements of Geography in Tamil verse is the first production of its kind. It is treated in a pleasing style. I think it quite agreeable to young Tamil minds and that therefore it will receive wide circulation.

Robert. Breckenridge.
June 5th 1876. MOOLAY.

From the late J. Evarts, Esq.

Head Master of Chundicully Seminary.

Jeremiah's "*Geography in Verse*" is written on a plan adapted to our national tastes, and is therefore, I believe, a valuable addition to our Vernacular school books. It deserves the favorable notice of all who are interested in the education of our race.

Jeremiah Evarts,
June 27th, 1876. ALAVETTY.

From the Rev. D. P. Niles.

I have read with great pleasure the "*Geography in Verse*" written by Mr. S. Jeremiah. It will be a valuable addition to our school books, and help the young retain in their memory their Geography lessons.

Daniel. P. Niles.

July, 1st 1876. VANNARPONNE.

From the late Rev. J. Hensman.

This work, I believe, will be of great use to our native students in obtaining their Geographical knowledge and I hope that it will meet with all success.

J. Hensman.

July, 6th 1876. COPAY.

சிறப்புப்பாயிரம்.

இது யாழ்ப்பாண "உதயதாரகைப்" பத்திராதிபராகிய மானியம்பதி ஜ. ர. அருணாசலம் சதாசிவம்பிள்ளை யவர்களாற்செய்யப்பட்டது.

"பூகோளதர்ப்பணம்" என்னும் புத்தகத்தை வாசித்தவுடன் ஒ! ஒ! இதுபோலொன்று எவவே இயற்றப்பட்டிருந்தாலோவென்று ஆசித்தேன். தமிழர் பாப்பிரியரென்றதை அறியாதார் யார்! பிள்ளைகள் நெடுங்கணக்குமுடித்தவுடன் "அறஞ்செய விரும்பு," "அன்னையும் பிதாவும்" எனப் பாட்டுகளோடேயே தொடங்குகிறார்கள். அப்பாற் போகப்போக எல்லாம் பாட்டே, படிப்பவைகளை மனசில் அவதானம்பண்ணப் பாக்கள் வாய்ப்பென்பது வெளிப்படை. இங்கிலிஸ்ப்பிள்ளைகளும் பாக்களில் அபிமானங்கொண்டவர்களே. "சிறுமையிற் கல்வி சிலையிலெழுத்து" என்றதுபோலப் பாலியப்பிராயத்திற் பாக்களிற் பாடம்பண்ணப்படுவன மனசைவிட்டுக் குடிபோகா. எமது பாலியப் பருவத்துக்கில்லாச் சலாக்கியத்தை இக்காலப் பாலர்க்கு எளிதில் வாய்க்கச்செய்த ஜெரேமியா சின்னத்தம்பி ஆசிரியர்க்கு எம்மூர்ப்பாடசாலைகள் நெடுந்தூரங் கடமைப்பட்டிருக்குமென்று நம்புகிறோம். இப்புத்தகம் யாவராலும் பாராட்டப்படவேண்டுமென்று வாஞ்சிக்கிறேன்.

June. 13th, 1876. J. R. Arnold.

MANIPPAY.

சார்த்துகவி.

இது யாழ்ப்பாண உவெஸ்லியன் மத்தியகலாசாலைச் சிரேஷ்ட
ஆசிரியராகிய வட்டுக்கோட்டை ா. ா. முத்துக்குமாரா.
சிதம்பரபிள்ளையவர்களால் இயற்றப்பட்டது.

கழிநெடிலடி ஆசிரியவிருத்தம்.

சொற்பொருணூல் கசடறக்கற்றதனை புளப்பேணி மனந்தோய்ச்சாதித்
தற்கமிலாதொழுகவியர் தமிழறிஞர்மெச்சுநெறி யபபொருளைபீவர்
சற்கலைநூல்பயிலு சின்னத்தம்பி ஜெறுமய தரும்பூகோளசாதர [லே.
விற்பனமெய்ப்பொருள் வளநற்செயுணை டையான் மனமகிட்டேயது!

June 5th, 1876. William. Nevins.
BATTICOTTA.

இது ஊர்காவற்றுறை பொலீசுக்கோட்டு நீதித்துரையாகிய
ா. ா. குமாரசாமிமுதலியார் கதிரவேற்பிள்ளையவர்களா
லியற்றப்பட்டது.

கட்டளைக்கலித்துறை.

பூகோளதர்ப்பணந்தானெ ஜெறுமிப்புலவனிது
வாகானசிந்தை நன்மைந்தர்கள் கற்றிட வாய்ந்ததுகாண்
போகாதகீர்த்திச்சிதம்பரநாதன் புகழ்விளைந்த
மாகானமுளையிவன் செய்ததையாவரும் வாழ்த்துகவே.

C. W. Catheravalupillai.
Police Magistrate.
June 22nd, 1876.
KAITS.

பூகோள தர்ப்பணம்.

காப்பு.

நேரிசை வெண்பா.

பூகோளமீதுபொருந்துமிடப்பெயர்கள்
வாகானசிந்தைவசப்படுத்தப்—பூகோள
தர்ப்பணத்தைநற்றமிழ்ச்செயுட்டொடுத்துரைத்திடற்குக்
கர்த்தனித்தபொற்பதமேகாப்பு.

வெண்பாவும் சுரங்களும்.

d' :d' :t .d' |r' .m' ,r' :d' :t |d' :d' .t :l .t |d' :d' :d' |

பூ கோ ள மீ து பொ ரு ந் து மி டப் பெ யர் கள்

d' :d' .t :d' |d' .t ,l :s ,f,m :m.r |m :m.m :f .s l..l d' :d' :d' d'..m' ||

வா கா ன சி ந் தை வ சப் ப டுத் த — பூ கோ ள

d' :d' .d' :d' .r |r' :r' .m' :r' .d' |d' :d' .d' :d' .t |l .t :t :d' .d' ||

தர்ப்பணத் தை நற் ற மிழ்ச் செ யுட் டொ டுத் து ரைத் தி டற் கு க

d' :d' .t :d' |d' :d' .t ,l :s ,f ,m |m :f :s l..d' ||

கர்த்தனித்த பொற் ப த மே காப் பு

கலித்துறையும் சுரங்களும்.

r .re :f :m |f :s :l .d' |r' :r' :r' |r' .re' :f' .m' :r' .d' |d' :d' .d' :d' ||

விண் ணு யர் கோ ள வி தங் கள் பல் கோ டி மி கு ம வற் றின்

t .d' :d' :r' |d' :r' :d' |d' :d' :d' |d' .r' :t .ta :l .s |s ,se ,l :l :s |s :-: l..d' ||

கண் ணு வ தி ர க வ கு ப் பி னி லொன் றி து ஞா ல மென் பர்

r .re :f :m |f :f :m |re .r :fe :s |se .s :se :s |l .ta .d' :d' .d' :d' ||

கொண் மூ நி ரா த ர கோ ள வ டி வக் கு வ ல யத் து

t ,t d' :d' :d' |d' :r' :d' |d' ,de' ,d' :t ,l ,se :l |s :l :s s ,re .s :se :s |s :-: l..d' ||

வண் ணத் தி டர் ச யம் ப ள ளங் கு ளிர் க னல் மா று மன் னே

INTRODUCTION. பொதுவிபரம்.

1. Position of the Earth, பூமியின்நிலை.

விண்ணுயர்கோளவிதங்கள்பல்கோடிமிகுமவற்றில்
நண்ணுங்கிரகவகுப்பினிலொன்றிதுஞாலமென்பர்
மொண்மூலாதரகோளவடிவக்குவவயத்து
வண்ணத்திடர்சமம்பள்ளங்குளிர்கனல்மாலுமன்னே.

2. Its Shape, உண்டைவடிவம்.

மாலுமிபூமியைச்சுற்றிநிலைவரல்; மாமதியிற்
சாலும்புவிநிழல்சக்கரமாய்விழல்; சாகரத்தின்
மேல்வருகப்பல்நுனிதெரிந்தெஞ்சியமெய்மறைதல்;
மேலுந்துருவப்புறங்களுங்கோளத்துமெய்தருமே.

3. Its Dimension, பரிமாணம்.

கோளமிதெண்ணாயிரம்மயில்போகுங்குறுக்குவிட்டம்;
சூழவிருபஃதைந்தையாயிரமென்பர்சுற்றளவு;
நீளமகலமெனத்தாக்குமெண்வழிநீணிலப்பூ
கோளச்சதுரமயிலேஇருபதுகோடியதே.

4. Its Motions, சலனம்.

இருபத்துநான்மணிக்காலத்துமேற்கிருந்தேகிழக்காய்
வருசுற்றியக்கமதனால்இராப்பகல்வந்திடுமே
ஒருசுற்றினோடிஇரவிவலஞ்செய்வோர்வருடம்
பருவப்பெயர்ச்சியிதனால்வருவதுபார்த்தறியே.

5. Axis, நாராசம், Poles, துருவங்கள்; Equator, நிரட்சரேகை.

அறிபூமிக்கச்செனவோடுநாராசம்; அதனடிகள்
செறியேவடதென்துருவமுனைகள்; நிரட்சவரி
முறையேநடுவினிற்பூமியைச்சுற்றுமுறையதுபோல்
வறிதாமனதினில்வைத்தெண்ணிரேகைவரிக்குறியே.

6. Parallels of Latitude, Meridians, அட்ச தேசாந்தர ரேகைகள்.

வரிக்குறிமேல்கீழ்தெனாதுவடாதுவரும்பலவாய்;
நிரட்சசமாந்தரரேகைகள்அட்சநிலையளவாம்;
புரிக்கிறினிச்சிலக்காய்க்குறுக்கோடிப்பொருந்துவரி
கருத்துடன்தேசாந்தரமெனவோதுவர்கண்டிடுமே.

7. Hemispheres, கோளார்த்தங்கள்.

கண்டஞ்செய்பூமிகோளார்த்தப்படங்கள்கருதரிய
ரண்டுபெரும்பிரிவாகுந்தரைகிழக்கீர்மடங்கே
கொண்டிங்கிலாந்துத்தரதுருவம்மெனக்கூறுசெயின்
துண்டத்தரைவடல்; தென்பால்சலமிகத்துன்றிடுமே.

8. Natural Divisions of the Earth. இயற்கைப்பிரிவுகள்.

சலம்நிலம்பூவின்இயற்கைப்பிரிவு, தராதலத்திற்
சலமும்மடியாம்பதினைந்துகோடிசதுரமயில்;
நிலமைந்துகோடியுமாகும்பொருந்தியநீர்மையினாற்
பலமுண்டுசாலமுறையேயுரைக்கும்பகுதிகளே.

9. Natural Divisions of Land, நிலப்பிரிவுகள்; Continent, கண்டம்.

உரைக்கும்நிலத்தின்பகுதிகள்கண்டம்ஒடுங்குதரை,
நிரைப்பெருந்தீவு, பூச்சந்தி, முனை, மலை, நேர்நிலமும்,
வரைக்கிடைப்பள்ளமுமாகுமெண்கூற்றுவகையிவற்றில்
உரைத்திடுகண்டம்பெரிதாசியாநல்லுதாரணமே.

10. Peninsula, ஒடுக்கநாடு; Island, தீவு; Isthmus, பூச்சந்தி.

தாரணிமேவுமொடுக்கநாடாவதுசற்றொழிய
நீரினாற்சூழ்ந்தநிலமே, உதாரணம்நேர்அரபி;
சீர்பெறுதீவுச்சலஞ்சூழ்தலமதுசேர்இலங்கை;
சார்தரையொன்றல்பூச்சந்திபனாமாத்தரைக்கழுத்தே.

11. Cape, முனை; Mountain, மலை; Plain, சமநிலம்; Valley, பள்ளத்தாக்கு.

தரைக்கூர்முனையாம்பனைமுனை; மற்றைத்தலைத்திடரே
பருப்பதமாகுஞ்சிவனொளிபாதம்சமநிலமோ
பரப்பாருமொத்தநிலமியாழ்ப்பாணமாம்பள்ளநிலம்
வரைக்கீழ்ப்பிளப்புமகாவலிகங்கைவருபதிவே.

12. Natural Divisions of Water, சலப்பிரிவுகள்.
Ocean, சமுத்திரம்; Sea, கடல.

பதிவார்சமுத்திரம், பார்கடல், நற்குடாப், பாய்சலத்தின்
விதமேவுசந்தி, நல்வாவி, நதிகள், விளங்கிவற்றில்
அதிரும்விசாலசலமேசமுத்திரம்அத்திலந்திக்,
அதிலுங்குறைநீர்கடலாம்அரபியறிந்திடுமே.

13. Gulf, குடாக்கடல்; Strait, சலசந்தி; Lake வாவி; River, நதி.

இடுக்கத்தரைகொள்சலங்குடாமன்னார்;இருசலத்தின்
ஒடுக்கப்பொருத்துசலசந்திபாக்குஉதாரணம்;
நடுத்தரைசூழ்சலம்வாவிமின்னேரி, நலங்கொள்நதி
மடைத்தலைகொண்டுபெருகுநீரோட்டம்மகாவலியே.

14. Different Races of Men மனுக்குலங்கள்.

மகாசனக்கூட்டம்வசிக்குமுலகில்வகைவகையே
முகாமைகொள்காக்கேசியர்கள், மங்கோலியர், மூடநிறை
அகாதமலாயர், அமரிக்கனிந்தியர், ஆபிரிக்கர்;
விகாதஉருவம்நிறங்குலம்மேவுவர்கண்டுகொள்ளே.

விருத்தமும் சுரங்களும்.

(இராகம் புன்னாகவராளி.)

Key G.

d :s :s |s :s .l :s |f .f :s :f |re :r :re :r |
ஊர் கா வல் காங் கே ச னு யர் வ லி பட் டி
சோர்மாத்றைகாலி வ லி கா மங் கிந் து றையே

r :m :f .f |r :m .r :d |d :r :d |d .d :d :— |
யோர் ப ருத் தித் து றை இ யாட் பா ணம் வ டல் கீழ்
தொடக் து றை ப லப் பிட் டி மொ துறைவெரு வலையே

t_1 :t_1 :t_1 |t_1 .t_1 :t_1 :t_1 |t_1 :d :t_1 |d :d .re :r |
சீர் முல் லை தி ரி கோ ணை மட் டக் க ளப் பாங்
கார் பா ணை மோ டு க ளு நீர் கொழும்பு கொழும்பு

r .m :f :f |r :re :r |d :r :d |d .d :d :— |
தெற் கி னம் பாந் தோட்டைதங் கா லி கி ருண் டி
கற் பிட் டி மன் னார் ச லா பம் மேல் து றை யே

6 Sea-ports, துறைமுகம். (விருத்தம்.)

ஊர்காவல்காங்கேயன் உயர் வல்லிபட்டி ஓர்பருத்தித்துறை இ
யாழ்ப்பாணம்வடல், கீழ்
சீர் முல்லை திரிகோணை மட்டக்களப்பாம் தெற்கினம்பாந்தோ
ட்டை தங்காலி கிருண்டி
சோர் மாத்றை காலி வலிகாமங் கிந்துறையே தொடந்துறை
பலப்பிட்டிமொதுறை வெருவலையே
கார் பாணமோடு களுநீர்கொழும்பு கொழும்பு கற்பிட்டி மன்
னார் சலாபம்மேல் துறையே.

7 Lakes, வாவிகள். (கலித்துறை.)*

கட்டுக்கரைக்குளம் கந்தளாய் முல்லை கவின் பதுவில்
கிட்டுர்தனிக் கொக்கிளாயேரி மின்னேரி கீழ்மடுவாம்
மட்டக்களப்புடன் நீர்கொழும்பும் வெண்வனசமுகை
வட்டித்தெழுங் கொழும்போடுகண்டிக்குளம்வாவிகளே.

---

* 1ம் பக்கம் கலித்துறையின் சுரம்பார்க்க.

விருத்தமும் சுரங்களும்.

(இராகம் மத்தியமாவதி.)

Key G.

r ,re .r ,re :r .r :r |r .r :r .r :r |r .r :r .r :r |
மா வ லி நற் க ளு க ழ னி வ ள வை கங் கை
மே வி டு கி ரிண் டி நீல் கிந் து றைப் பேர்
r :r .,r :r .d |d :d :d .s_1 |s_1 .ta_1 :t_1 .d :— .d |
வண் க ன க ரா யன் நாய ப றை ய ன் று
வெங் தோட் டை மா ஓ யை மா ய வன் காண்
r :r :r .r |r .s :s .s :s fe |fe .s :s .s :s |
வா வு ந தி கல் வெ ரு கல் ரம் பு கா ணும்
ஆ வ லொ டு சொல் வ ழுக் கி க ள வை ஒ யை
d .s :— .s :s |fe .s :s .s :fe ,m .r |r .r :r :r .d d....s |
மாந் து றை கு முக் கன் மா ணிக் க கங் கை
அ ருவியிவை சிற் று ற நே க முண் டே

8 Rivers, நதிகள். (விருத்தம்.)

மாவலி நற் களுகழனிவளவை கங்கை வண் கனகராயன்நாய்
பறையன் ஆறு
வாவுநதி கல்வெருகல் ரம்புகாணும் மாந்துறை குமுக்கன் மா
ணிக்ககங்கை
மேவிடு கிரிண்டி நீல்கிந்துறைப் பேர் வெந்தொட்டை மாஓயை
மாயவன் காண்
ஆவலொடுசொல் வழுக்கிகளவைஒயை அருவி யிவைசிற்றாறநேக
முண்டே.

9 Exports, ஏற்றுமதிச்சரக்குகள். (கலித்துறை.)*

கோப்பி சங்கியம் பரங்கொப்பரு கறுவா கொள்முத்து
சிப்பு புகையிலை தென்னந்தும் புப்பொடுதெங்கினெண்ணெய்
மாப்பெரு யானையின்தந்த மான்கொம்பு வகையுடனே
எப்பகர் பாக்குக் கருவாடு சாயவேர் ஏற்றுவரே.

---

* 1ம் பக்கம் கலித்துறையின் சுரம்பார்க்க.

10 Imports, இறக்குமதிச் சரக்குகள்.

சீலைநெல்பட்டுக்கயிறு கண்ணாடி சிலேற்மருந்து
நூலயின் பாடாடு லோகவகைகரி நுண்புத்தகம்
சால்சட்டிபானை குதிரை பீங்கான் நற்சரக்குவகை
எலும் பிண்ணாக்குடன் கோப்பைகள் ஊசி இறக்குவரே.

11 Manufactures, கைத்தொழில்கள்.

காநகஞ்சிற்பங் கயிறக்கல் சுச்சுடன் கம்பியமும்
சீர்பெறும்பொன்னுபரணமிரத்தினஞ் சேர்த்தியற்றல்
சாராக்காகருதல் செக்காட்டல் சிப்பு வோர்ச்சாயமுடன்
கார்மலி யுப்பிவை செய்தல் இலங்கையின் கைத்தொழிலே.

12 Telegraph Stations, மின்தபாலிடங்கள்.

கலைநகரொன்பதுங் கம்பளை டிக்கோய் தலவக்கலை
இலத பொலகாவலை மாத்தளை மன்னார் நுவரெலியே
பிலமார் ஊனுகலை கல்த்துறை நாவலப்பிட்டியுடன்
தலமாயொளிர் திருக்கோணமலை மின்தபாலிடமே.

13 Railway Stations, புகைரத ஸ்தானங்கள். (விருத்தம்.)

சாரார்கொழும்புமருதானைச்செழும்பதிகதிதிடும்அனுப்பிட்டியா
வருதரிபமாறைஎனரத்கொடையாங்கொடைகனம்மிறிக்காமமுடனே
காட்டும்அம்பம்புசைபொல்சாவலைஇரம்புகண்கடுகணபோராதனே
வாரேறுகண்டியாம்;கண்டிமாகாயவைவளங்சொள்கட்டுக்கஸ்தோட்டை
வட்டாமம்புகலும்உக்குவளைமாத்தளைவரைக்குமுயரகவீதியாம்
வருகண்டிபேராதனைத்தலக்கம்பளைகொள்மாநாவலப்பிட்டியும்
காவார்கல்படைவட்டவளைகற்றன்கொற்றகலைதலவாகலைவட்டக்கொடை
சாற்றரிபதனுஓயைபரியந்தமாய்அப்புதலைநோக்கிமறுவீதியாம்
திலைநகரிமருதானைபேட்டையொடுகோட்டைவழிதகுசிலேல்லஜலனோடு
பாரார்கொள்ளுப்பிட்டிபம்பலப்பிட்டியாபகர்வெள்ளைவத்தைதென்பால்
பாடுதெகிவளைமவுன்ற்லிவனியாஅங்க்லானைபன்னுலுனவாமுறட்டு
பாணந்துறைப்பதிகல்வட்டுவாகல்த்துறைபந்தோட்டைபகர்வீதியே

விருத்தமும் சுரங்களும்

(இராகம், கலியாணி.)

Key G.

```
                                                        [ - l, .. d
l, :d .l, :d .d :d .d | l, :d .d :d .d :d .d | d :m .r :d .t.l, :d .d | d : - : -
```

சாலீர்கொழும்புமரு தானைச்செழும்பதிக திரிகோமலைப்பட்டியா

கருதரியபயாறையென ரத்தொடைவியாங்கொடைக ளம்பிர்க்கமுமுடனே

```
                                                        [:- :- r, .. d
d :m .r :d .d :d .d | d :r :d .l :d .d | l, .l, :d .t, l, s, :s, :s, .m, | r, : -
```

காட்டுமம்பம்புசைபோல் காவலிரம்புகன் கடுகளுபோரதலை

14. Kachcheries, கச்சேரி, உபகச்சேரி. (கலித்துறை) *

காட்டுவெரொன்பது கச்சேரியொன்பான் நகர்வயின் பின்
கூட்டுபகச்சேரி முல்லை மன்னார் திரிகோணை அம்பாந்
தோட்டை நுவரெலி கல்த்துறை மாத்தளை மாத்துறையுங்
காட்டுகேகாலை நிரும்பலை புத்தளம கண்டிடுமே.

15. District Courts, மாகாணக்கோடுகள்.

மாகாணக்கோடு மற்றென்பது; முல்லை மன்னாருடனே
வாகார் திரிகோணை மன்னும் விளாங்குளம், மாத்துறையும்
கேகாலை, கல்த்துறை நீர்கொழும்புங் கேள் சலாபமுடன்
பாகார் தங்காலி பத்தொன்பதுமெண்ணப்பகர்ந்திடுமே

16. Police Courts, சிழ்க்கோடுகள். (விருத்தம்.)*

ஏரேறியாழ்ப்பாணமிலகுமல்லாகமேஇன்னுமூர்காவற்றுறை
இசைபருத்தித்துறைநல்சாவகச்சேரிஅனுராசபுரிபுத்தளமுமாம்
காரேறு குருநாகல் கற்பிட்டி தம்பளை கண்டி மாத்தளை கொழும்பு
கம்பளை அரிஸ்பத்து நுவரெலி சொல்பேசாலை காலி அப்புத்தளையுமாம்
பாரேறு கீழுடன் மேற்றும்பறைத் தலம்பார் பலப்பிட்டிமொதுறை
பாணந்துறையொடவிசாவளையுபோதுமம்பாந்தோட்டை.யையந்துபே
சீரேறிலங்கை மூதூரிலுறைமாந்தர்கள் சிறந்துமனுநீதிகொண்ட
தேசவழமைப்படி நியாயம்பெறத்தகு சிறுக்கோட்டிடங்களிவையே

---

* 1ம் பக்கம் கலித்துறையின் சுரம் பார்க்க.

* 13 ம் பாட்டு விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

17. Provinces, மாகாணங்கள். (கலித்துறை)*

ஈ மொரொன்பது மாகாணமாகு மங்கேசன்றார்கள்
வ முத்தரம், வடமத்தி, வடமேல் வருமொருமேல்
கீழ்புறந் தெற்குடன் கீழ் நடு உவா ஆர்மணியின்
கேழொளிர் சப்பிரகாமம் இலங்கைக் கெடிஸ்தலமே

18. Chief Towns, தலைநகரங்கள்

ஆரும் புகழியாழ்ப்பாணம் உயர் அனுராதபுரம்
சாரும்புரி குருநாகல் தலைப்பட்டணங் கொழும்பு
சேருந்தண் காலி நன் மட்டக்களப்பு சிறந்த கண்டி-
பாரும் வதுளை இரத்னபுரி யொன்பது நகரே

N. Province, வடமாகாணம். Divisions & Towns, பிரிவுகளும் [நகரங்களும்.

உத்தரமாம் வடமாகாண முற்றிடு மொண்பிரிவு
மத்தை யாழ்ப்பாணமுடன் வன்னி மன்னார் விளம்பிடுமே
வைத்தியாழ்ப்பாணபுரி முல்லைத்தீவு மன்னார் முறையே
நித்தமவற்றின் தலைநகரென்ன நிகழ்த்திடுமே.

1. Jaffna, யாழ்ப்பாணம். 1. Maniagar Division, மணியப்பிரிவு.

மணியப்பிரி வியாழ்ப்பாணம் வலிகாமமேற் குடனே
அணியும் வடக்குக் கிழக்கு வடதென்மராட்சி களும்
நணுகும வடமராட்சிக் கிழக்குப் பூநகரி யின்னும்
கணி பச்சிலைப்பளி தீவுபற்று மெனக்கண்டிடுமே.

2. Parishes, கோவிற்றுபற்கள். (விருத்தம்.) *

வளம்பலநிவந்தெழும் வண்ணைசண்டிக்குளி வனப்புநல்லூரிரை
சுவாம் வாகுசெறி யாழ்ப்பாண மேவுகோவிற்பற்று மன்னவர்வருத்த
முறையே மானிய பதிவட்டு சங்கானை பண்டைத்தரிப்பு வலிகாம
மேற்கு
விளம்புபுகழ் தெல்லிமயிலிட்டி மல்லாகமே மெச்சுடுவிலும் வடக்
சாம் மேவுவலிகாமங் கிழக்கினை கோப்பாய் வியன்புத்தூர் அச்சுவே
லி மிளைசவட்மராட்சியின் உடுப்பிட்டியொடு கட்டைவேலிமெய் ப
ருத்தித்துறை

* 1 ம் பக்கம் கலித்துறையின் சுரம்பார்க்க
* 9 ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

தலைந்திடுந்தென்மராட்சிக் குறும்பரணியொடு சாவகச்சேரி மேலும்
சாற்றுநாவற்குளி தனக்குநிகர்பேசுகச்சா யெழுதுமட்டுவாளை தண்ப
ச்சிலைப்பளியின் முகமாலை தம்பலாயம் புலோப்பளை முள்ளிதாம்
களங்கமில் செழுங்காரைத்வுடன் வேலணை கருதுமல்லைப்பிட்டி
யே கடிகொள் புங்குடுதீவு காதல்நயினுவுடன் கவின் அனலதீவுமல்லா
ல்கருத்ருநெடுந்தீவுமே தீவுபற்றெனக்கண்டுளங் கொண்டுணர்மினே.

3 Tanks, வாவிகள். (கலித்துறை)*

சொல்லார் நிலாவரை யாம் அச்சுவேலிச்சுனை யுடனே
நல்லூரில் மேவும் யமுனாநதி வண்ணை நாடமரும்
வில்லூன்றியும் மயிலிட்டிசேர்பேய்த்துரவென்பரிவை
அல்லாமற்கீரிமலைச்சார் அருவியுமத்தன்மையே.

4. Bridges, பாலங்கள்.

ஏரார்வழுக்கியெனுமாற்றிற்பால மிரண்டுடனே
சீராருங்கைதடி கோப்பாய் வண்ணைத்தியும் செம்மணியும்
வரார்ந்திடு முள்ளி தொண்டமானாற்றுடன் வல்லையின்னும்
பாராரு மானையிறவு புன்னாலை நற்பாலங்களே.

2. Wanni, வன்னி. 1. Division, பிரிவு.

வன்னிப்பிரிவு கரிக்கட்டைமூலை வடக்குத் தெற்கு
நன்முள்ளியவளை முள்ளிமேல்பற்றது நாடிரண்டாம்
பன்னுங்கருணைவாய்ப்பற்றுப் புதுக்குடிப்பாரிருப்பு
மின்னுந்தலைநகர் முல்லையென்றோதுவர் மேலவரே

2. Towns, நகரங்கள்.

முல்லை. அலம்பல் நற்கொக்கிளாய் மாத்தளன்முந்தைபுறம்
வல்ல குமாரபுரத்துடன் வேவாவனநகரும்
பல்லம்பகாமம் கனகராயன் புளியங்குளமும்
வெவ்விரம்பக்குளம் நொச்சிமொட்டைச்சார்விளாங்குளமே.

3. Mannar, மன்னார். 1. Divisions & Towns, பிரிவுகளும் நகரங்களும்.

செப்பு மன்னா ருடையாவூருடன் நடுச்செட்டிகுளம்
அப்பனங்காமமே முள்ளி சின்னச்செட்டி ஆர்துனூக்காய்
சற்பிரிவார் தலைமன்னாரு மாந்தையு நாடரிப்பும்
ஒப்பறு பாம்பனு மோதிடு மன்னாருநகரே.

---

* 1 ம் பக்கம் கலித்துறையின் சுரம் பார்க்க.

N. C. Province, வடமத்திய மாகாணம்.

1. Divisions & Towns, பிரிவுகளும் நகரங்களும்

நுவரைகாளாவியே தம்பங்கடவை நுவல் பிரிவாம்
அவிர் அநுராதபுரத்துடன் பொல்லனறுவைநகர்
இமையோர் தருணத்திலங்கிரின் நீற்றிலீசை குறைந்து
நவமாப் புராதன நன்னிலமேவி நலம்பெறுமே

N. W. Province, வடமேற்கு மாகாணம்.

1 Divisions & Towns, பிரிவுகளும் நகரங்களும்

போற்று சலாப மெழுகோறளை புத்தளம்பிரிவாம்
சாற்று நகரி யப்பாகு தம்பாகனை புத்தளமும்
மாற்று குருநாகல் சலாபமும் பாண்டுவசுநுவரை
தோற்று மதம்பை கிறளை கற்பிட்டியுஞ்சொல்லுவரே

W. Province, மேல்மாகாணம்.

1. Divisions, பிரிவுகள்.

கொழும்பு சால்பிட்டி நல் ஈவகாமம் சியேன் அளுக்குறு நீர்
கொழும்பு அபிட்டிகாமம் பேர் அளுத்குருக்கோறளையம்
களஞ்சார் களுத்துறை றேகம் நற் பாஸ்தும கோலைதனிற்
கொளுஞ் சதுர் மூணறெனுங்கோறளையும் புலற்காமமுமே.

2. Towns, நகரங்கள்

கொழும்புடன் நீர்கொழும்பம்புசைவியாங்கோடைமாறை
அளந்த மிறிக்கம் அநு அவிசாவலை யார் கேகாலை [கின்
களுஞ் சித்தாருவன்வலை எட்டியாந்தோட்டை கோட்டை கல்க்
விளங்கு முறட்டு களுபந்துறைகள் வெருவலையே.

S. Province, தென்மாகாணம்.

1. Divisions, பிரிவுகள்.

காலி தலப்பை கினித்தம், வெளிப்படை கங்கைபடை
நாலு கிராவத்தை வெல்லாலபிட்டியே நல் வலிகம்
மாலுங் கர்கப்படை மொர்வக்கோறளை யாம் மாத்துறையில்
வலுங் கிறுவையும் மாகமும் அம்பாந்தோட்டைக்கெனுமே.

2. Towns, நகரங்கள்.

எர் நாவிதோட்டந் துறைவட்டகாமமே இக்கநிலை
கூர்நன் பலப்பிட்டி மோதுன்றை அம்பலாங்கொடையுடன் [பே
வார் காஸ்கொடை வலிகாமம் வெந்தோட்டையே பாநதுறை
சீர் கிந்துறை அம்பாந்தோட்டை தங்காலி தீவாந்தரமே.

E. Province, கிழ்மாகாணம்.

1 Divisions and Towns, பிரிவுகளும் நகரங்களும்.

திரிகோணமாமலை பட்டக்களப்புச் செழும்பிரிவாம்
புரி மேவிரண்டிம் திரியாய் புல்மோட்டை நிலாவெளியும்
விரை மேவுகப்பலாயங் கொட்டியாரம் வெருகலுடன்
குரு வாழைச்சேனை கதிரைவெளி திருக்கோவிலுமே.

C. Province, நடுமாகாணம். 1. Divisions, பிரிவுகள்.

கண்டி கீழ்மேல் தும்பறை தம்பனை அரிஸ்பற்றுடனே
உண்டுநல் எட்டியோடுநுவரை உடபலாத்தை
மண்டிவெகெட்டி உடப்புலத்காமமே மாத்தளையே
இண்டு வளப்பனை கோட்டைமலைநுவரேலியினே.

2. Towns, நகரங்கள். (விருத்தம்.)*

சேரு கண்டி நகர், பேராதனைத்தலம், தெல்தனை, நல் குண்டசாலை
சேர் மதமகாநுவரையோடெருக்கடுவையுஞ் செபபஹந்நுவரை தாணம்
காரேறுமுடிவெல்தனை மாத்தளை இறத்தொட்டை கருது நாலந்தை தம்பூல்
காட்டு, தெலதோட்டை வின்றூலை அங்குருங்கட்டை, கடுகணு,
மத்துறட்டை
பேரேறு கம்பளை கோள் டிக்கொயா, நாவலப்பிட்டியுடன் அம்பகாமம்
பெருகு புசலாவையே தும்பனை, இறம்படை, பிறங்கல நுவரெலி
மஸ்கெல்யா
ஏரேறு பண்வலை நல மெக்டனல் ஹூனுகலை இசை அலிப்பூற்று மல்லால்
எழில்கொள் கதிர்காமநகர் முப்பதுடனொன்றென இசைத்தலைச யனைத
திடும்னே.

---

* 9ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சரப்பார்க்க.

(கலித்துறை.) *

Uva, ஊவாமாகாணம். 1. Divisions, பிரிவுகள்.

கர்ரமலர்செறி ஊவா வெயிலுவா கந்தப்பளை
விந்தனை யோடுயர் வெள்ளாசிப்பங்கு வியன் பத்தலா
முந்துபுகழ் நடுமாகாணம் விட்டு முறைபிரித்து
வந்திடுமூவாகன் மாகாணமென்று வரைந்தனரே

2. Towns, நகரங்கள்.

பதுளை உவில்சனின் மங்களா கக்கலா வான் பசறை
துதி தெல்தனை பலா அப்புத்தளை லமஸ்தோட்டை சரப்
பதி வெள்ளவா யுடன் அல்துமூலைப் பதி பத்தலா நற்
கதிர்காமம் ஆதர்தலமோடிவை நகர் கண்டிடுமே.

Sabaragamuwa Province, சப்பிரகாமமாகாணம்.

1. Divisions and Towns, பிரிவுகளும் நகரங்களும்.

சப்பிரகாமப்பிரிவு கூறுவிதி சார் நவடு
கற் கடவற் மொடா குக்குலு அற்றங்கலன் கொலன்னு
பொற்பமர் கோறளையேழெனப; ரத்னபுரி முதலா
நற்புரி றக்குவானு பல்மதுளையு நன்னகரே.

தாரதம்மியம்.

தரையார்ந்தது வடமத்தியகனிற் சனங்குறைவு
வரைகூர்ந்திடு சப்ரகாமப்பிரிவு மகாசிறிது
உரைசார்ந்த தாவிரு மேல்மாகாணமோ சனமோங்குபதி
திரைசேர்ந்திடு மிலங்கைத்தாரதம்மியந்தேர்ந்தறிமே.

---

* 1ம் பக்கம் கலித்துறையின் சூத்திரம் பார்க்க.

ASIA.

ஆசியா.

1. Dimension. பரிமாணம்.

ஆறுமைமாராறாயிரத்தெழுநூறு நீளம் மயிலாம்
கூரகலம் மொரைரயாயிர நாற்சதங் கொள்பரப்புச்
சாரொருகோடியேழ்பத்தைந்திலட்சஞ் சதுரமயில்
பாரயிரோப்பினுநான்மடங்கேறுபருமபிதே.

2. Couutries. தேசங்கள்.

சேரிந்தி சியம் பிரம மனு மயற் சீன முடன்
ஆருந்தி யாப்பனும் ஆசியருஷி அரபி துர்க்கி
காருந்து பார்சி துருக்கிஸ்தன் ஆபுகனிஸ்தனு நற்
பேருந்து மாபெலுக்கிஸ்தனுந் தேசப்பிரிவுகளே.

3. Chief Towns. தலைநகரங்கள்.

புரி காளிகோட்டை வங்கொக்குடன் ஆவா பொருந்து கியு
வரு பீக்கினெட்டோதொபல்சுக்கு மக்கம் வலஞ் சிமெனு
தெரிவார் கிகிரனும் பொக்கெரா காபுல் திகழ்ந்துபலந்
தரு கிலத்தோடு நகராமிவைமுறை தந்துரையே.

4. Islands. தீவுகள்.

சீரார் நியூசைபிரியா குறிலுடன் செக்கெலியன்
ஆர்யாப்பான் லூச்சு போர்மோசா அயினன் அவற்றுடனே
எர்சிங்கப்பூர் நிறை அந்தமான் நிக்கொபார் எண்ணிலங்கை
தேர் மாலை லாக்கை நற் சிப்புறு ரேருதிவைதீவுகளே.

5. Peninsulas, குடாநாடு. Capes, முனை.

துருக்கி அரபி இந்துஸ்தன் மலாயுடன் கூழ்கொறியா
திருக் கமஸ்கற்கா செறியுங் குடாநிலம்; சேவிருவே
கரைக் கிழ்நவரின், லொப்பற்க, ரோமானிய, கம்பொதியா
இருக்கு நிக்ரேசு, குமரி இறசல, பாபா, முனையே.

6. Mountains, மலைகள்.

சையமல்த்தாய், தியன்சான், குவன்லூன்தனவோய், யபில்நோப்
வை இயன்லிங், கிங்கன் இன்ஷன் இமயம் வரு சுலிமான்
மை இந்துகுஸ்கிரி எல்புருஷ்காக்கெசன் மற்றரராத்
பெய் லிபனோன் பதினைந்தெனப்பேசு பெருமலையே.

7. Ocean, சமுத்திரம். Sea, கடல்.

பாராய் சமுத்ரம் வடலுடன் இந்து பாசிப்பிக்குமே
கோரா கமஸ்கற்க ஒக்கற்சுயப்பன் கிழக்குயெல்லோ
பேராருஞ் சீனு அரபியும் நாணலும் பேசு லிவன்
பாராரும் ஆக்கிப் பலக்கொ, மாமோர் கறுப்பாங்கடலே.

8. Gulfs, குடாக்கடல்.

சாருங் குடாக்கடல் ஒபி அனதிர் தாத்தாரி தொங்கின்
கார்பொங்கு சியம் மட்டேபன் வங்காளமுங் கம்பை குற்சும்
ஊர்தங்கு பார்சி அதென் சுவெஸ் அக்கெபாவும் பதின்மூன்
றேர்தங்கு செந்தமிழ்க்காரிகை யாலித்திசைத்திடுமே.

6. Straits, சலசந்திகள்.

சந்திசெய் பீறிங்சு பீறவுஸ் சங்கார் தகு கொறியா
வந்திடு போர்மொஸ் மலக்க நன் பாக்கு மகா தொடுவாய்
உந்திடு பாபெல்மண்டெப்புடனோர்மஸ் உயரு கொனிஸ்
தந்திநோப்பிள்த் தொடுவாயொருபத்துஞ் சலசந்தியே.

10. Lakes, வாவிகள்.

கடல்முறைபேசிடும் கஸ்பியனாரலுஞ் சாக்கடலும்
உடை றிவான் வான் மற்றுறுமியதானு முவர்ச்சலமாம்
தடமூறு பாய்க்கலே பால்ற்றி, லோப், பல்க்காஷ் சதுர்தொகைக
ளடைவுடன்பத்திவை ஆசியவாவிகளாமறியே.

11. Rivers. நதிகள். (விருத்த .)*

எட்டிசுடன் ஓபி யெனிசி லீனா உத்தரம்; எயூப்ரி யாங்சிக்கியாங்
கெல்லோகிழக்கு; கமபோதியா மீனம் இராவதி இசைந்த சலுவன்.
ஓட்டமுறு பிரமபுத்திர கங்கை மாநதி உறுங்கோதாவிரி காவேரி சது
கிஷ்டிண பெண்ணை வைகை நதிதப்தி யோடுற்ற நிருமதை இந்து வே
கோட்டிகொள்கட்டுக்கசராங்கெல்மந்துதைகிரிஸ்ஸுரைத்தேழைபிருத்தூதே
ன்பால்;சோகசூன்கிசில்ரமக்சகரியாசரபாத்சடர்செர்மூஸ்ம்யார்தர்கூட
நாட்டிநடு சைகன் அமூயோர்தான் ஊர்லே ஞடன் கலிலி யாப்போகு
நாற்பான் ஞாலமார்த்தியூபாரியபாலிற்கினர்ந்தோழுகுநதியென்றியம்பினரே.

12. Seaports. துறைமுகங்கள். (சப்பற் பாடு.)

(இராகம் புன்னாகவராளி.)

Key. G. s . . . . ta ta l

s :— :s .-m |f : — :— |— :— :— |— :— :— |d :r :re. r.

ஏ லே லோ

ஏ லவ வி

|d: — :— :d .d :d :| †

லோ தத்தெய்யா

லோ

பல்லவி.

ஏலேலோ, ஏலேலோ, தத்தெய்யா

ஏலவலி, ஏலேலோ.

சரணங்கள்.

1. மேலான துறைமுகங்கள்—ஆசியா
விளங்கு நல்ல துறைமுகங்கள்
சீலமுள்ள மரக்கலத்தில்—சுற்றிச்
சென்றிடுவோம் சீக்கிரத்தில்
ஆலநிறம் போன்ற கறுப்புக்கடலில் வாரும்
அதிற் போற்றி, திறிபிசன், சிநோப்பி இவைபாரும்
கோல மதித்தேனியாக் கடலிற் சிமேறு
கொள்ளும் இஸ்கந்தரூன், லற்றேக்கியாவே
சீல திறிபோலி, பெய்றூற், ஆகர், ஜவ்வா.
செங்கடலில் யெம்போ, ஜிட்டா, கொடிடா, மொக்கா,
மூல ஆதென்கடலில் ஆதேன் அரபிசார்
மூஸ்காத்து, பார்சிகுடாபண்டர் அபஸ், புஷியர். - ஏலே.

* 9 ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க. † 6 ம் பக்கம் பார்க்க.

2. சக்கரனைத் திருப்பிவிடு—இலங்கை
தாரமடா ஆஞ்சனிழு
ந்க்கதிருங் கொழும்பு கண்டு—காலி
திரிகோணமலையையண்டு
சிக்கென மலாக்கா, பிநேங்கு, சிங்கப்பூர்,
சீனக்கடல் பங்கொக், சேகொன், கியூ, மாக்கௌ,
மிக்க கொங்கோங், கன்ரன், சுவற்ரோ, அமோய், பூச்சு,
மேலும் நிங்போ, ஷங்காய், நான்கினுந்தாண்டி
தக்க யெல்லோக்கடலிற் சீவ்லூ, தியென்சின்,
சார்ந்த யப்பான் கடலில் நகசாக்கி கோபி
யொக்கொகாமா. சக்குடேற், கம்ஸ்கற்காவில்
பூகமாட்ப் பீற்றிரோப்லோவஸ்கி தங்கும். — ஏலே.

INDIA.
இந்தியா.

1. Mountains. மலைகள்.

பெரிதாம் இமயம் குமயூன் சுவாலிக் பிறங்கலுடன்
கிரிநீடு மந்தரம் விந்தமு மேற்கடல்கீழ்க்கடலும்
நிரையார் பொதியம் அரவலி ராசமால் நீலகிரி
உரை மாமலை இந்தியாவுக்குரியவென்றோதிடுமே.

2. Rivers. நதிகள்.

அம் ப்ரமபுத்திரி கங்கையே குண்டகி யம்னை கொக்ரு
சம்புல் சோன் குக்லி மகாநதி கோதாவிரி தகைசேர்
பம்பை கிட்ணை பெண்ணை காவேரி பால்தப்தி பார்நெபுடா
நம் பிந்துராவி சத்லேச் பியாசீலம் சிறுப்நதியே.

3. British Provinces.

அங்கிலேய துரைத்தன மாகாணங்கள். (கலித்துறை)

மன்னும் வங்காளம் வயங்கு கீழ்மாகாணமாம், வடமேல்
துன்னு மாகாணம் அயோத்தி, பாஞ்சாலமுஞ், சொல் நடுவுஞ்,
சென்னை, வம்பாய், அசமீரம், பிரார், கூர்க், திகழ் அசமும்,
மின்னும் பிறிற்றிஷ்பிரமாவும் அங்கிளர் மேந்தலமே.

4. Protccted Native States.

அங்கிலேயர்க்கிறை இறுக்கும் நாடுகள். (விருத்தம்)*

கருவால், இரும்பூர், காஸ்மீரம், முனிப்பூர்,
கச்சு, சிக்கிம், றிவா, பந்தல்குந், இந்தூர்,
பரதபுரி, செசுல்மிர், செயபுரி, சொட்பூர், ஐதிரா
பாத், பாவல், சீக், லூஷாய் குன்றொடு குவால்யர்,
பரோட, கயிர்பூர், போப்பல், திப்பராக்குன்று,
பஸ்தார், மிக்கானிர், மெய்வார், ரசபுத்தானம்
ஒறிச, குசராத், கொச்சி, திருவிதாங்கோடு,
ஒளிர் புதுக் கோட்டை, மைசூர் இறை கொள் நாடே,

5.Indipendent and Native States.

சுயாதீன நாடுகளும் பிறஅரசர் நாடுகளும்.

போற்றுஞ் சுயஅரசாகு நேபாளமும் புத்தனுமாம்
சாற்றிடு மாகி புதுச்சேரி காரை நற்சந்ரநகர்
தோற்று பிராஞ்சராதீனமாமற்று போர்த்துக்கிசர்க்கு
ஆற்றிடு கோவை தாமான் தியுதீவென் றறைந்திடுமே.

6. Chief Towns. இந்தியாவின் நகரங்கள். (விருத்தம்.) †

இந்துநகர் காளிகோட்டம், சென்னை, பம்பை யோடி லட்சுமணைபுரி, அக்கிறு எழில் காசி, அலகபாத், தெல்லி, பாடலி, புனு, இலாகோர், அம்றிட்சிர், கான்பூர்

முந்தமிதபாத்து, சூரத்து, மீரத், பறிலி, மோது கவுரா, மிர்சபூர், மொழி நாகபூர், சாசி கான்பூர், பரக்கபாத், மோரத்பாத், டெக்க, காயா

அந் திரிசிராப்பளி, பரக்கபாத், பாகல்பூர், அலிக்கம், மூஷிதபாத், குக்லி, ஐதிர்பாத், பங்களூர், மங்களூர், குராச்சி, நல் அமத்நகர், கலிக்கற், கோவை

சிந்து தூற்றுக்குடி, தாங்கன், நாகைஇ, புதுச்சேரி, கூடல், மசூலி செயவிசாகம்பூரி, றங்குன், அகியாப், மோல்மன், செட்டிகாமம் பகருமே.

---

* 9 ம் பக்பம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.
† 9 ம் பககம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

EUROPE.

ஐரோப்பா

1. Dimension. பரிமாணம்.

மூவாயிரத்துநானூறு நீளம்மயில் முற்றகலம்
ஓவாதிரண்டாயிரத்து நானூறென்பர், ஒண்பரப்பு
மாவேறுநாற்பதிலட்சம் சதுரமயிலெனவே
பாவாலிசைத்திடு மேரோப்பைதேசப்பரிமாணமே.

2. Countries. தேசங்கள்.

சொல்லிங்கிலாந்தொடிஸ்கொத்லாந்தயளணோர்வே சுவிடென்
பெல்ஜம்பிராஞ்சொலந் தென்மாக் புருஷிய பேர்உருஷி
புல்லுஞ் சுவிற்சளன் சேர்மன் அவுஸ்திரி போர்த்துகலும
தொல்லை இஸ்பானி இத்தாலி கிரேக்குடன் துர்க்கியுமே.

3. Chief Towns. தலைநகரங்கள்.

இலந்தனெடின்பேக், டபிளின்கிறிஸ்தியனா, இஸ்தக்கோம்,
பெலம்பிறசல், பரிஸ், அம்ஸ்றடம்,கொப்பனேசன், பெரிலின்
மிலந்தசென்பீற்றஸ் செனிவாபிறங்போட் வியனலிஸ்பன்
தலம் மதிரித்து, ரோம் அத்தேன், கனிஸ்தந்திநோப்பிளுமே.

4. Peninsulas, குடாநாடுகள். Capes, முனைகள். (விருத்தம்.)*

நாட்டுமைரோப்பிற் குடாநாடு, ஸ்கந்திநவியா, தென்மாக், ஐபி
றியன், இத்தாலி,
மீட்டுங் கிரேக்கு டன் கிறிமியா ஆறும்; வியன்முனைகள் றொட்
கினொடு வடல், நேசு, ருது,
ஈட்டுங் கிளீயரொடிலாண்செண், பிலாம்புர், இஸ்பேண்
சென்மாதியூ, ஒட்டிக்கல், வினிஸ்தர்,
சாட்டு றொக்கா, வின்சென், இஸ்பாட்டிவெண்ரோ, தரிவா
முன்பசரோ, மட்டேபண், பதினேழே.

---

* 9 ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

5. Islands, தீவுகள். (விருத்தம்.)†

ஐசிலன் இஸ்பிற்போட்சின். நோவேசெம்லா, அரியபோநே
ஷெற்றிலன், கெப்பிறிட்ஸ் ஓர்க்கெனி,
கைபிறிற்றிஷ், ஙிலிகோலன், சற்றிலன், லேவோடன், வருசி
லன், பியுனான், போர்மோசா மே, ஓலன்,
பெய்சிறு கொற்றலை, ஆலேனை, டேகோ, ஈசேல், மெலிறிக்
கோர்சிக்க, சாடினிய, மால்ற்றா,
செய் சிசிலி, அயோனியன, சந்தண்டியாவை, தீவுகள்பூர்வ
ட்பினின்னுஞ் சொற்றிருபல்ரய்.

6. Mountains, மலைகள்.

கந்திநவியனும் யூரல், காக்கேசஸ் பாப்போதியனும்
பிந்தசு, பால்க்கன், ஈறமு, வெஸ்சுவியஸ் அப்பினைன், அல்ப்ஸ
சுந்தவில் பிரீனிஸ், காப்பேசியன், டொவ்றெபீல்ட் லொபுதன்
உந்து கிராம்பியன் கெவெனுமே மலையோர்ந்திடுமே.

7. Oceans, சமுத்திரம். Seas, கடல்

கடல், அத்திலாந்திக்சமுத்திரம், வாரிதி மத்தியத்தரைக்
கடல், அத்திரியாற்றிக், கஸ்பிய ஆர்க்கிப்பலக்க வுடன்
திடலுற்றிடுகடல் அசோவ், அயரிஷ், சேர்மன் உயர்ந்
திடலுற்ற பால்திக், அசீர் வெண்கடல் இவையாமறிமே.

8 Gulfs, குடாக்கடல். Straits, வாய்க்கால்.

இலயன், செனேவா, தரன்றோ, விசுக்கே, இறிக்க, வின்லன்
தலை போதினிகுடா; கற்றிகற், கேசருயக், சார் பிறிற்றிஷ்
உலைவரு டோவர், பிறிஸ்தல், சம்போர்ச்சு, சிப்ரல்ற்றருடன்
ஒலி பொனிவேசியோ, மெஸ்சினா, ஒற்றன்றோ, பொனிசுவே.

---

† 7 ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சரம் பார்

9. Rivers, நதிகள். (விருத்தம்.)*

பெசோரியா, ஓன்னிக்க, டுவைபினா, மெஸ்சின், தொல்பெற்
சொரு, யூரல், வொல்க்கே, தொன், நீப்பர்,
பானீஸ்டர், புருத், தன்யூப்புபோலவே, பருகு ரோன், எப்
ரோ, டூ-ண குவாடக்குய்வர்,
மினைக் குவாடியனா, தாகுசொடுதாரோ, மிங்கோ, கருனா, லொ
யிர், சீன், தெம்ஸ சேவேன்,
நானேந்தெய்புரிறயின் ஸல்பி, விசர், ஓடர், நாட்டுவிஸ்துல,
நீ வையிரோப்பை நதியே.

10. Lakes, வாவிகள்.

செப்பிடு லாடொகாஓனிக்கபேப்புஸ்திகழ வெனர்
தடபில்உ வெர்றருடன் மாலர் அதறிஉயர் கொணிஸ்தன்ஸ்
அப்புறு நற் ஜெனிவா, நுஷதெல் லூசேண், ஆர் சூறிக்கு,
இப்பதின்மூன்று மயிரோப்பை வாவி யிசைத்திடுமே.

11. England, Counties,

இங்கிலந்து, மாகாணங்கள். (விருத்தம்.)†

நோதம்பளன், துர்கம், கம்பளன், வெஸ்மொளான், துவல் யோக்கு
ஷீயருடனே லோக்கு லங்காஷீயர், ஷைப்போர்த்து தெர்பி, நத்திங்கம்
நூண் லீஸ்தர்ஷீயர்,
ஓதம் வாவிக், ஊர்ஸ்தர், ஒக்சுவோட், பக்கிங்கம், உயர் மிட்டில்
செச்சு; கெட்வோட், ஓங்கு பெற்வோட்ஷீயர், கன்றிந்தன்; நோதம்
ரன், உற்றாத்லன், செஷீயர்,
கேதர்தவிர் ஷிரப், கெரிவோர்த்து, மன்மத், கிளஸ்தர், சமசெற்று
லிங்கன். கேம்பிரிச், நோர்வோல்க்கு, சவ்வோல்க் கொடெஸ்செ
க்சு, கென்று, சஸ்செக்சு, சொர்றே,
காதங்கொளிசைபெருகு பெர்க்ஷீயர், வில்த்ஷீயர், கம்ஷீயர், தொர்
செத்ஷீயர் கவின்ளுறு தெவன்ஷீயர், கோணுவால்நாற்பதுங்காட்டிங்கில
ந்துநாடே.

---

*6ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.
†9ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

12. Chief Towns, பிரதான நகரங்கள்: (விருத்தம்.)*

வர்த்தகம் லந்தன், லிவர்ப்பூல், பிறிஸ்தல், வாழ்த்து ஊல், நியு காசில், சவுதம்ரன் சிவன்சி,

விர்த்திசெய் போர்க்கப்பல் நகர் போட்சுமவுது, விளங்கு பிளிமவுது, ஊலிச்சுடன்சாத்தம்

கைத்தொழிலு மன்செஸ்தர், பேர்மிங்கம், செவ்வீல், கருதஸ்க்ஸ், நத்திங்கம் தர்பி, நோறிச்சாம்,

விதனை ஒக்ஸ்போட், வின்சர், கேம்பிறிச், துர்கம், வின்செஸ்தர், கந்தர்புரி, கிறினிச்சு, யோர்க்கே.

13. Seaports, துறைமுகங்கள். (Mariner's Song. கப்பற் பாட்டு.)†

பல்லவி.

ஏலேலோ, ஏலேலோ—தத்தெய்யா
ஏலவலி, ஏலேலோ.

சரணங்கள்.

1 மேலான துறைமுகங்கள்—யுரோப்
விளங்கு நல்ல துறைமுகங்கள்
மாலாகக் கவிபாடி—செல்லும்
மாணவரே விளையாடி.
சாலுமிஸ்கொத்லந்து, டண்டி, லீத், கிறெநொகா,
சாற்றிங்கிலந்து கல், லண்டன், சதாம்ப்றன்
மேலும் பிறிஸ்றலொடு லிவர்ப்பூலொரைந்தாம்
விளங்கும் அயர்லந்திலே பெல்வாஸ்று, டபிளின்
எலும்உவாட்டர்போட், கோர்க், சொல்வே, லண்டன்டரி
இலங்கும் வெள்ளைக்கடலில் ஆர்க்கென்சல், ஒன்று அப்
பாலும் நொர்வேயிற் துறொந்தியெம் பெர்கென்
பகர் கிறிஸ்தியனியா, கப்பலை நிறுத்தும். — ஏலே.

2. குளிர் சுவேதன் தனிற்கொதென்போர்க் —கால்ஸ்
குறோனு, ஸ்தக்கோம் மூன்றும்பார்
ஒளிருஷியா மீதில் அநு— சிவிய
வோர்க், கெல்சிங்போஷ், குறொன்ஸ்ருற்றும்

---

*6 ம் பக்கம விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.
†17 ம் பக்கம் கப்பற் பாட்டின் சுரம் பார்க்க

மிளிர் செண்பீற்றேர்சுபெக், றெவ்வெலொடு, றிக்கா,
மிகுபுருஷியால் மிமெல், டன்சிக், கியெலாம்
எழுடென்மார்க்கிற் கொப்பனேகன், எல்சினோரே
இசைமின் வடகடலின் அல்ற்றொனா, கம்பேர்க் எம்டன்
தொழுதகை அமஸ்ற்றடம், றொற்றடாம், அந்துவெர்ப்,
சொல்லும் ஒஸ்றெண்டென்பர் தோற்றும் பிறாண்சில்
கிளரும் டண்கேர்க், கலேஸ், புலோங், டிப்பி, காவர்
கேளாய்சேர்போர்க், பிறெஸ்ற், லாறொச்செல், போர்டோ. -ஏலே

3. சாற்றும் இஸ்பேன் வடபாலிற்—பில்பொவா
சான்றாண்டெர், கோறண்ணா
போற்றுக்கலில் ஒப்போட்டோ—லிஸ்பன்
புகலுமிஸ்பேன், கடிஸ், சிப்றால்ற்றர்
மாற்றும்மலக்க, கார்த்தேசினா, அலிக்கன்றி
வலென்சியா, பார்சிலோனா தென்பிராஞ்சில் மார்செல்ஸ்
எற்று றூலோன், நீஸ், இற்றாலியிலே ஜெனோவா,
லெக்கோன், நேப்பிள்ஸ், சிசிலி, பலர்மா, சிறக்கூஸ்,
ஈற்றலி பிறிண்டிசி, அன்கோனா, வெனிஸ், ஒஸ்ற்றிறியா
திறியெஸ்ற்றி, போலா, றாக்கூசா, கிறீசில்
பாற்றாஸ், கொரிந், நொபிலி, சீறா, துருக்கி
பகர் சலோனிக்கி, கொன்ஸ்தந்திநகர், வார்னா
கூற்றாய் உருஷி ஒடெசா, நீகொலாயிவ்
குறி கெர்சன், சிபாஸ்ற்றபூல், பேடியான்ஸ், துறையே. -ஏலே

British Possessions,

14. பிரித்தானிய துரைத்தன நாடுகள். (விருத்தம்.)†

பிரித்தனிய, கிலிகொலன், சிபிறால்த்தர், மால்ற்றா, பேரிந்து
லங்கை, ஆதேனே, பைகோவை,
தெரித்துத் தெனாசரிம், சிங்கப்பூர், லபுவான், சேர்த்திடுங்
கொங்கோங், சிறாலியோன், கின்னி,
நிரைத்த சென்சன், சாந்துகெலினா, குட்கோப்பு, நேற்றல்
மோறிஸ், நோவஸ்கோஷியா, கனடா,
கரைக்கட்சன், கொந்துராஸ், மேற்கிந்தி, பாக்லன், கயனா,
ஆஸ்றேல்ய, தஸ்மானி, நியுசிலனே.

† 6ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

15. இதுவுமது. (Mariner's Song. கப்பற்பாட்டு.)

பல்லவி.

ஏலேலோ, ஏலேலோ, தத்தெய்யா
ஏலவலி ஏலேலோ.

அநு பல்லவி.

பூலோக பரிவர்த்தனம்—செயயும்
புதியமஞ்ஞெ வேகக்கப்பல்
மாலாகப் பிரதட்சணம்—பண்ணி
வலிகுறையா தோடுங்கப்பல்
சாலவும்வழிபடு பிராணேப்பணிந்து
சல்தியொடு பார்த்துவர வேணுந்துணிந்து
சீலவிக்டோறி யரசாணியதிகாரம்
செகமெங்கு முள்ளதவள் தேசவிஸ்தாரம். — ஏலே.

சரணங்கள்.

1. நங்கூரஞ் சமுக்கா வெடும்—அளவு
நல்லகொம்பாஸ் படங்களொடும்
சிங்கார தேமொமிற்றர்—எவருந்
தெளியவரும் பாரொமிற்றர்
பங்கமில்லாமற் றயாராயெடுத்து
பயணமாய் நாம் புறப்படுவோமடுத்து
சிங்க நிகரான பலவான்களை வரித்து
திடமான மாலுமி கிளாசுகள்வகுத்து
துங்கயாழ்ப்பாணத்தை விடுலங்கை இந்த்யா
தொல்பெரிம் தீவுகமரான் கொரியமுறியா
அங்கணுயர் சொக்கற்றிற ஏடென்நகர்பாரும்
அங்கிலோ கப்பல்களனேகம் வந்துசேரும். — ஏலே.

2. நிலக்கரியோ மெத்தவுண்டு—கடல்
நீரிரத்தம் போலவுண்டு
அலெக்சன்றியா சுவேஸ் இங்குண்டு—சைப்றஸ்
ஆதினம் அடுக்கவுண்டு

---

17 ம் பக்கம் கப்பற் பாட்டின் சுரம்பார்க்க.

அலைக்கடல் வெடிற்றதேன்யா ஈச்சியன்பார்
ஆதரவு கொண்டதந்திதேைப்பின்புரி யதுபார்
நிலைப்படுமயோனியக் தீவுகண மால்ற்று
செல்சனை நினைந்து சற்பாறை சிபிருல்ற்று
ஸ் லக்கியத்திலாந்திக் சமுத்திர மீதோடு
விளங்கும் பிறித்தனிய தீவுகரைநாடு
குலக்கொடி யிராணிமனை ஒயில்விருதுபாரு
கொடி துறைமேலாங்கண்டு பீரங்கிதீரு. — ஏலே.

3. மெல்லமெல்லக் கடந்து செல்லு — எலிகொாண்
வெகுதூரங் கண்டுநில்லு
துல்லபமாய்த் தீவுசுற்று — பரனை
தோத்திரித்து வலிமை பெற்று

அல்லல் கொள்ளாமலினி ஆஞ்சாணிபூத்து
அத்லந்திக் சமுத்திரந்தனிலே விடுத்து
புல்லியைப்பற்றி யிப் பருமலிலே யேறு
பூட்டுகித்தான் விருசு பொருத்தியம்மாறு
எல்லையோ தெரியவில்லைக் கொம்பாசெடுங்கோ
எஞ்சினீர் மார்கவனம் பிரயாசை தொடுங்கோ
செல்லுகுது கப்பல் திசை தெரியவில்லை யட்சம்
தேசாந்தரம் பாகை பாரு மொரு பட்சம். — ஏலே.

4. கொந்தளித்து மலைபோலே — மாரிசா
குமுறுதடா கோசிரோபோ
அந்தரித்து அலைமேலே — கப்பல்
ஆடுதடா அணியத்திற்போ

பிந்துகுது கப்பலெதிர் காற்று நீரோட்டம்
பீனமுள்ள கப்பலிது சமுத்திரமோ கோஷ்டம்
முந்து புகையோடுமதி மூாக்கமுடன் பாய்ந்து
முன்னேறி யமரிக்கதேயத்தை நேர்ந்து
பந்த நியுவுன்டுலன தீவு பெருங்கனடா
டார்முடாஸ் கொண்டுறஸ் மேற்கிந்தி சயன
அந்தமுறு சிருலியோன் ஆதியல அப்பால்
ஆசென்சன் செண்கெலின கெப்கலனி நத்ரால். — ஏலே.

5. திரைச் சுழியிலகப்பட்டு — பாக்லன்
தென்யோர்ச்சி யாவுங் கண்டு

தரைக் கதிகந் தூரப்பட்டு — நியுசீலந்
சாத்தம் அக்கலைவ்வீச்சிகண்டு

பாப்புலவு சார்தநிறை பாசிபிக்சமுத்திரம்
பண்புடனே ஓடுமிந்தக் கப்பலதி விசித்ரம்
அரைக்கெதியிலே சவுரிப் பாரையத்தணித்து
அடர்ந்தடுந் தீவுகளுக்கூடே செலுத்து
திருப்பிச் சமுக்காலைப் பிடித்து நெறிபாரு
சீரானசத்திரி கொடுத்து மிகச்சேரு
சரிப்படவே நியுகினி கொங்கோங்கு லபுவான்
சார்ந்துகீலிங்கு வடபோணியவையுறுவான். — ஏலே.

6. சிங்கை நகர் மலாய்தேசம்—கால்வாய்த்
தீவுடனே பிரமதேசம்
பங்களாமிலா ஆஸ்ற்றேல்யா - கோக்கோ
பகர்மொறிஷ்-ஸ் சைக்கெலியா

எங்குந் திரிந்தொமெங்கள் ராணியாசாட்சி
இரவி யஸ்தமியா துறைக்காணியாட்சி
சங்கையறு மேற்கவம் பூவலம் வந்தோம்
சாதிதேயம் பாஷை பலகண்டு வந்தோம்
லங்கை மலைகொடுமுடிகள் தெரியுகிறதோ பாரும்
இந்துசமுத்திரம் விழுந்து விட்டாழந்தேரும்
இங்கிர்தமுடனிலங்கைக் கரைநாடியோடும்
எடுத்து நங்கூரமிட்டு டசன்துதி பாடும் — ஏலே.

AFRICA.

ஆபிரிக்கா.

1. Dimension, பரிமாணம்.

நீளமையாயிரத் தீர்நூறு மாமயில், நெட்டகலம்
கேளுநாலாயிரத் தேழ்நூறு சொல்வர், இளர்பரப்பு
நீளுமோர்கோடி இருபதிலட்சமாம் நேர்சதுரம்
ஆளுமைரோப்பினும் ஆபிரிக்கா மூன்றதிமடங்கே

2. Countries, தேசங்கள். (கலித்துறை.)

எகிப்து நுபியா திரிப்போலி தூனிஸ் எல்சீறிய மற்
றசத்தனல் மோறொக்க சூடன் சகரா அபிசினியா
மிகச்செனிக்கம்பி மேல்கிழ்கின்னி நேற்றல் கேப்கலனி விண்டு
சகச்சொல் சோவாலா மொசம்பிக்கு சன்சிபார் தாமறிந்தே.

3. Islands, தீவுகள்.

மீதுயர் ஏசோர், மதிரா, கனறி, கேப்வேட், வெணன்ரோ
சீதில்பிறின்சுடன், சேன்கோமஸ், ஆசென்சன், சேன்கெலினு
பூதிசமும் மடக்கஸ்கார், மறிஷஸ், பொர்போன், கொமரோ,
மாதர் சொக்கற்றிற தீவாபிரிக்கவுல் மன்னிடுமே.

4. Capes, முனைகள்.

பொன்னொடுஸ்பாட்டெல்பொசடோர்பிளங்கோபுகழுறுவேட்
பின்னையுரைபல்மஸ்லோப்பேசுநிக்ரோபிறையோகுட்கோப்
தன்னோர்அகலஸ்மடக்காஸ்கரில்அம்பர்சாந்துமெறி
முன்னேறிடெல்கதோகாடலூய்என்றுமுனையறியே.

5. Mountains, மலைகள்.

அற்லஸ், மில்ற்சின், அடைந்திடுங்கோங், கமறூன்சு, பின்னும்
தெற்புநிபூவெல்ற்று, லுப்பற்ற, அங்கரத்ரு, வியுற,

---

1 ம் பக்கம் கலித்துறையின் கரம் பார்க்க.

முற்றுயருங்கிளிமன்சரோகினியாமூன்அபிசின்
பொற்புறும்ஆபிரிக்காவின்மலையெனப்போற்றுவையே.

6. Gulfs, குடாக்கடல். Lakes, வாவிகள்.

சீதிரா, கேப்சு, பெனின், கின்னி, பைவிரு, தெல்கொயவும்,
ஓதுசொவாலா, உவால்விஸ் குடாக்கடல் ஒண்ணுதலே
சாது விக்ரோறிநியன்ச, அல்பேட்நியன்சா, தங்கனிக்
மாதே நகாமி,நியசா, நல்டெம்பிய, வாவிகளே.

7. Rivers, நதிகள்.

நயில்நதிவெள்ளைநயிலுடன்நீலநயிலுமல்லால்
உயர்அற்பரு, சாபற், சம்மசெற், சம்பிசி,ஓறென்சுடன்[கொண்
பயில்சுவாய்க்கோப்நோஷ்கொயன்சகொங்கோநைகர்பாய்கெதி
டயலுறுஞ்சென்னிக்கல்கம்பியாசத்தவுமாறுகளே.

8. Seaports. துறைமுகங்கள். (Mariner's.Song. கப்பற்பாட்டு.)†

பல்லவி.

ஏலேலோ, ஏலேலோ, தத்தெய்யா
ஏலவலி, ஏலேலோ.

அனுபல்லவி.

சீலமாய்ப் போட்செட், டமியெற்று, ரோசெற்று
சேர்ந்தலெக்சந்திரியா, பெங்காசியுந், திரிப்
போலி, தூனிஸ், போனு, அல்சிறியா, ஓறன்,
புகல் சிறற்று, தங்யீர் மொகடோர், சம்லூயிஸ் — ஏலே.

சரணம்.

1. ஏன்? பதெய்ஷ்ற், விறியர்தவுன் மொன்ரோவி யாவே
எல்மீனு, கேப்கோஸ்ற்றுக்காசில், லாகோசில்வா
சேன்போல்டிலோஅண்டா, கேப்தவுன்கண்டு
சிறிய, போட்எலிசபேத், போட்நேற்றல், செவலா
வான்குவிலிமேன், மொசம்பிக், சன்சிபாரே
வருமொம்பஸ், மகடக்சோ, மஸ்சொவா, சுவக்கீன்
மீன்மருவு கொஸ்சீர் சுவேஸ்துறையைப் பாரு
விரைந்து நங்கூரமிடு பீரங்கிதிரு—ஏலேலோ.

---

† 17ம் பக்கம் கப்பற்பாட்டின் சுரம் பார்க்க..

NORTH AMERICA.
வட அமரிக்கா.

1. Dimensions, பரிமாணம்.

செப்புநாலாயிரத்தெண்ணூறுநீளந் திகழ்பயிலாம்
தப்பில்மூவாயிரத்திருநூறகலந் தகுபரப்பின்
வைப்பியம்பெண்பதிலட்சஞ் சதுரமயிலெனவே
ஒப்பில்வடஅமரிக்காவுக்கிந்தொகை ஓதிடுமே.

2. Countries, தேசங்கள்.

திருவார் பிறிற்றிஷ் அமரிக்கவோ டைக்யதேச முயர்
விருதுமெக்சிக்க, குவாற்றிமலா சன்சல்வோடர் கொண்றூஸ்,
இரு நைகறேக்குவா, கொஸ்தறிக்காவு மேற்கிந்தியதீ
வுரையும் வட அமரிக்காப்பிரிவுகளொன்பதுமே.

3. Chief Towns, தலைநகரங்கள்.

திருவார் குவிபெக் உவாஷிங்டனோடு மெக்சிக்கமிகு
விரிவார் குவாற்றிமலா, சன்சல்வேடர் கொமயேகுவ, நற்
தருவார் லியோனுடன் சன்ஜோசு ஸ்பானிஷ்டவுன் இவைகள்
நிரையே வடஅமரிக்காத் தலைநகர் நேர்ந்திடுமே.

4. British America, பிரித்தானிய அமரிக்கா.

பிறிற்றிஷ் அமரிக்கவுமிருபாகநியுவந்லன் பேர்
குறித்த கனடா; அதுமனிற்றோபா கொலம்பிய சீர்
ஓறுத்த வடமேல், நியுபிறன்ஸ்விக், ஒன்றர்யோ, குவிபெக்
நிறைப் பிறின்செற்றுவேட், நோவசுக்கோஷிய நேர்தறியே.

5. United States, ஐக்கமாகாணங்கள். (விருத்தம்.)†

செப்பு மேன், நியுகம்ஷர், வெமொன்று, மாஸசூசெற்ச,
றோடயிலன், கொன்னெக்திக்கற்று, நியுயோர்க்கு, நியுசேர்சி,
பென்சில்வேனிய, தெலஉவெயர், மெரிலான்,

†9ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

ஒப்பிலிரு வேர்சினிய, வடதென்கரோலினா, யோர்ச்சியா, புளோறிடாவே, உரைஅலபமா, தெனசி, லூசியன, மிசிசிப்பி, ஆர்க்கென்சஸ், ஒகையொ, இலினோய்ஸ்,

அப்புகென்றக்கி, இந்தியன, விஸ்கொன்சின், மிஸ்சிக்கன், மினிசொற்ற, மிசுறி, அயவ, தெக்சார்ஸ், கன்சஸ், நியுமெக்சிக், நெபிறஸ்க, ஆறிசன், நெவடா, கொலறடோ.

தப்பில்கலிவோணியாவாம் இன்னும் இந்தியன தாகோற்ற, வொமிங், யூற்ற, சாற்றும் அரிசோன, பொன்ரேன, வாஷிங்தன், இதாகோ, அலஸ்காவுமே.

6. Towns, நகரங்கள். (விருத்தம்)*

ராசநகர் வாஷிங்தன், நியூயாக், ப்றுக்லின்
எழிற் பிலதெல்பியா, பிற்ஸ்பேக், இவை அல்பேனி
எசில்புகழ் பால்ற்றிமோர், லூவுஎல், போஸ்ற்றன்
இறிச்சுமன், சால்ஸ்ற்றன் மோபீல் சின்சினாற்றி
தேசுரிய ஒலீன்ஸ், மில்உவாக்கி, ஓங்கும்
சிக்காகோ, சர்லூயிஸ் சால்ற்லேக்சிற்றி
பேசரிய சன்விருன்சிஸ்கோ, வென்ரேதும்
பிரதான ஐக்கநகர் பேசுவீரே.

5. Islands, தீவுகள். (விருத்தம்.)†

கிறின்லந்துடன், டிஸ்கோ, சவுதப்ரன், மேல்வில், கிறினெல், கொக்பேண், அன்றிக்கோஸ்ற்றி, நியுவன்லன்,

வெறுகேப்பிறிற்றன், பிறின்செற்றுவேட், பெமடா, மேற்கிந்தி, கியுபா, கயிற்றி, சமயிக்கா,

குறுழ்பொட்டறிக்கோ, கறீபி, பகமாவே, குவாடலூப், வரின்குகுவினசாளற், சிற்கா,

செறுங்கோடியாக், எலூஷன், நரித்தீவனைத்தும் சேர்த்துமுறையோது வட அமரிக்கதீவே.

9. Peninsulas, குடாநாடு. Capes, முனைகள்.

ஒரு லபிரதோர், நோவஸ்கோஷி, புளறிடாவே, யூக்கேற்றன், கலிவோணி, அலஸ்காக்குடாநா

---

* 7 ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சரம் பார்க்க.

† 6 ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சரம் பார்க்க.

நைாமூனை பரேூ, கட்லி, பேபாவெல், புறுன்றர், ஒதுரேஸ்,
சேபிள, ஒசாட், கரறிறஸ், சேபிள்,
கிரேசியடிசுடன, சேன்றுலூகசுஸ், சனலசரேு, சேட்டிடும்
கொன்செபஷன், மெனரேுசிரேஞவும,
ரிைரைரு பிறினசொலேவல சோடுமுனைத்தும் நீள்முனைகள் வட
அமரிக்காவிலுரையீரே.

7. Mountains, மலைகள்.

சிறாதிர் ரொக்கி. அலிகேனி, கூக்கர், சிறநெவடா
பிறயுன் எலியாஸ், பிறிமன்சுபீக்கு பெயாஉவெதர்
சிறுடைகசுபீகது கட், ஸ்பானிசுபீககொடு, சேன்கெலின்சு
உறுபொபகற்றபெற்றததரசணடத்துயாமலையே.

8. Gulfs, குடாககடல். Straits, சலசந்தி. (விருத்தம்.) *

செபுங்குடாக கடலகள், பவ்லின்சு, மேல்வில், ஜோர்சு,
கடசன, புதய அங்கேலா, பிறிஸ்றல்,
ஒபில் செனலோறெனசு, டெலவேயர், செஸ்பீக்ஸ், ஒண்
டுறஸ், மெச்சிக்கோ, கமசி, கலிவொணியா
இப்பதினொன்குடன், கால்வாய்கள் டேவிஸ், எழில்கட்சன்,
பெல்லிஅயில், புளறிட, யுகேற்றன்,
அபபுபீறிங்சுடன், சூவாண்டிவியுக்கா, அடுசுலங்காஸ்தர்,
வடஅமரிக்கவுறுமே.

9. Rivers, நதிகள்.

[ப்பி, றெட்,
மெக்கன்சி, கொப்பர்மயின், பாக் சென்லோறெனசு, மிஸ்சி
இசுகட்சன், சஸ்கிகஹ, தென்னசி, மேன், இலிநொயிசும,
ஒக்கென்சஸ், ஒகையோ, மிஸ்றி, ஒறிக்கன், றயகிறண்டி,
மிச்தயா சீலா, கொலம்பி, குவிக்பாக், மிகுநதியே.

10. Lakes, வாவிகள்

ஆருங்கிறேற்பெயரோடு, கிறேற்சிலேவ் ஆதபஸ்கா
காருறுவின்னிபெக், சுப்பீறியர், மிசிக்கன், கியுறண்,
ஈரி, ஒன்றேரியோ னைகரேக்வா மற்றிவைகளென்பான்
தேருவடஅமரிக்காவின் வாவிகள் செப்பிடுமே.

* 6ம் பக்கம் விருத்தத்தின் சுரம் பார்க்க.

SOUTH AMERICA.

தென் அமரிக்கா.

1. Dimension, பரிமாணம்.

மருவுநாலாயிரத் தெழுநூறு நீளம்மயிலாம்
உரைதருமூவாயிரத் திருநூறும் ஒளிர்அகலம்
தரைகொளபரப்புமெழு பதிலட்சஞ் சதுரமைல்
விரைபெறுதெனமரிக்க நற்கண்டவிசாலமதே.

2. Countries, தேசங்கள்.

விரிநியுக்றேனடா, வெனிசியுலா. வியன்கயனா,
பிரெசில, இகுவதோர, பீரு, பொலிவிய, பேரக்குவே,
யுரகுவே லாபிளாதசா, பரக்கோனியா, ஒதினுமொன்
றுரைதருசிலியுந தென் அமெரிக்கா வுயர்பிரிவே.

3. Chief Towns, தலைநகரங்கள்.

முறையே பொகற்ரு, கரக்கஸ், கயனவில் மூன்றுநகர்
இறையோ செனிற, குவிற்றோ, இலிமா, இலாபஸ், அசம்ஷன்
துறை மொன்றிவீடியோ, போனசயாஸ், பரக்கோனியவும்
அறி சந்தியாகுடன் தென்அமரிக்கன் அவிர்நகரே.

4. Islands, தீவுகள்.

தென்அமரிக்கதீவே மாக்கறிற்ரு, திறினிதத்து
பன்னு சோவன்னிஸ், திரதெல்வியுகோ நற் பாக்கிலனும் [னே
தென் யோர்சியா, சொலிஸ்றேற்றின், வெலிங்தன், சிலோவுட
இன்னுஞ்சொல் சூவான்வினான்றிஸ், கலபகஸ், எய்ந்திடுமே.

Peninsulas, குடாநாடு. Capes, முனை. Mountains, மலை.

பாசெப்போடு, திறிமவுன்றின்குடாச்சார்தலமாம்[யேன்ல
ரோக், கலினல பிளாங்கோவுடன்கோண், செழுகொறி

OCEANIA.

ஓஷானியா.

1. Malaysia, Australasia, Polynesia.

மலாசியா, அவுஸ்திறலாசியா, பொலினாசியா.

சகமருவு யாவா, சுமத்திரா ரெண்டுசேர்சண்டாவுடன் போ
ணியோ; சாற்றுபலவான், லுசன், மிந்தனாவோ மூன்றுசார்
பிலிப்பயின், செலீபிஸ்;
மிகமருவு கில்லோ, சிறம், ரெணைற், அம்பொனா, மேவு
பண்டா ஐந்துறும்; விரைமொலக்கா இவை மலாசியாவென்
பர்; தஸ்மேனியா ஆஸ்றேலியா;
நிகழுநியு அயலன், நியுபிறிற்றன், நியுகெபிறிடிஸ், நியுகாலி
டொனிய, வீச்சி, நோர்ந்த நியுகின்னியா, நியுசீலன் இவை ஆஸ்
ரலாசிய நிரைத்து வீபம்;
தருகரோலயின், லாதிரோன், சண்டுவிச், தொங்க, சாமொ
ஸ், மாக்குவிஷஸ் மற்றைச்; சங்கதீவுகள் போலினாசியா முப்
பிரிவுசாற்று மோஷானியாவே.

Towns, நகரங்கள்.

வத்தாவிஅச்சின்மனிலாமெல்போண்பலாத்அடிலேற் [டன்
சித்தினி,கோபாட்,பிறிஸ்பேன்,போர்த்,ஜியோங்,லன்செஸ்தனா
அத்து வெலிங்தன், தனெதின், கொனலுலு ஆக்கிலனாம்
பத்துடனாறுமோஷானி நகரம் பகர்ந்திடுமே.

Mountains, மலைகள். Straits, சலசந்திகள்.

உரைபுளு தொம்பொரோ, அல்ப்ஸ் ஓவென்ஸ்தன்லி குக் ஆரும்ஒப்பீர்
நிரை மொனாலோவா, மொனாகீயா எட்டென்பர் நேர்மலைகள்
திரையுறு சந்தா, மலாக்கா, மச்காசர், திகழ் மொலக்கா,
தரையடர்தோறெஸ், குக், பாசுடனேழுஞ் சலசந்தியே

முற்றிற்று.